

SUBLUE

WhiteShark™ Navbow Quick Use Guide

Navbow快速使用指南

Navbow快速使用説明

Navbowクイックガイド

Navbow빠른 사용 안내

Kurzgebrauchsanleitung für Navbow

Guide d'utilisation rapide Navbow

Guida rapida Navbow

Guía de uso rápido de Navbow

Navbow Hızlı Kullanın Kılavuzu

SUBLUE

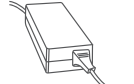
物品清单 物品清單 同梱物リスト 구성품 목록
List of Items Liste der Artikel
Liste des projets Elenco delle voci
Lista de artículos Öğe listeleri



×1



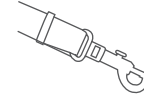
×1



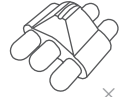
×1



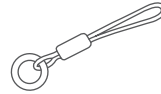
×1



×1



×1



×1



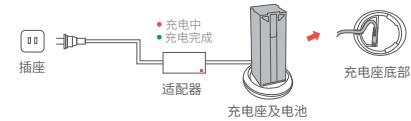
×1



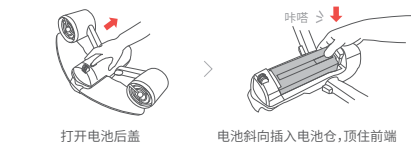
×3

1. 电池充电

- 连接充电器至交流市电电源, (100-240V~AC, 50/60Hz)。



2. 电池更换



3. 按键与操作



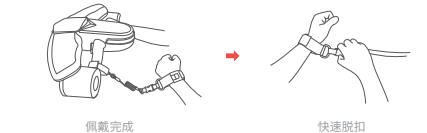
项目	操作方法	图示	备注
开机	多功能拨钮开关前推并维持1s		1. 开机后速度档位在“FREE” 2. 开机默认手势为“LR”
关机	多功能拨钮开关前推并维持3s		
双手启动运行	双手同时按下左右启动按钮		
速度档位切换1	多功能拨钮开关前推后即松开		1. “FREE”→“SPORT”→“TURBO”→“FREE”间依次切换 2. 当电量低于50%时, 在“FREE”→“SPORT”→“FREE”间依次切换*

速度档位切换2	1. 双手同时按下左右启动按钮保持设备运行 2. 右手启动按钮松开之后快速连击2次后按住保持		1. “FREE”→“SPORT”→“TURBO”→“FREE”间依次切换 2. 当电量低于60%时, 在“FREE”→“SPORT”→“FREE”间依次切换* *该功能仅在双手操作模式下有效
手操作切换	在开机且未运行状态下, 连击左启动按钮2次		1. 切换顺序由“LR”→“R”→“L”→“LR”间切换 2. 重新启动后复位到“LR” 3. 也可通过APP设定, 详见《SubblueGo 使用指南》

单手操作左手运行	1. 双手按下启动按钮 2. 当机器运转后, 松开右手		1. 该操作仅在“左手操作模式”下可运行, 请在SubblueGo APP中或通过设备设置左手操作模式。 2. 在使用该功能前应充分了解该功能的使用方法和可能遇到的危险
单手操作右手运行	1. 双手按下启动按钮 2. 当机器运转后, 松开左手		1. 该操作仅在“右手操作模式”下可运行, 请在SubblueGo APP中或通过设备设置右手操作模式。 2. 在使用该功能前应充分了解该功能的使用方法和可能遇到的危险

- ⚠ 当电量低于 50% 时, 设备将无法进入到 TURBO 速度模式。
- 用户必须具备熟练的水下潜水技能, 并熟知《用户手册》中对于单手操作模式的操作流程和使用须知, 并在绝对安全的水域环境下完全掌握后才可使用。
- 产品在未进行任何操作的情况下, 20min 后自动关闭电源。

佩戴和紧急解防丢绳



单手操作



- ⚠ 用户必须具备熟练的潜水技能, 并熟知《白鲨™ Navbow用户手册》中对于单手操作模式的操作流程和使用须知, 并在绝对安全的水域环境下完全掌握后才可使用。
- 请先在FREE模式下进行操作和适应。
- 下水操作时, 先双手启动运行, 待运行平稳后单手操作挂绳受力拉直并感觉手臂拉力明显减轻, 放开非操作手, 实现单手操作。
- *如无潜水服或无腰间挂环可联系Subblue咨询潜水跨带。

4. 显示屏信息说明

运行状态图标指示

显示项目	图标	显示规则
开机界面		
电量显示		1. 6格电量组成 2. 3格电量以下 (50%), 将无法进入TURBO速度模式
速度档位*	FREE SPORT TURBO	FREE档是低速档位, 速度约为1m/s SPORT档是中速档位, 速度约为1.5m/s TURBO是高速档位, 速度约为2m/s

累计运行时间		1. 只有在设备运行时才计时 2. 每次重新启动后, 该时间清零
无线连接		手机端与设备未连接 手机端与设备连接成功
手操作模式	LR R L	双手操作模式 单手操作-右手操作模式 单手操作-左手操作模式

* 各档位速度为试验速度, 不同的使用者、不同的水温、水深、水流等水域条件、设备挂载的增加、使用者在水下的穿着及装备配备等都会影响航行速度。

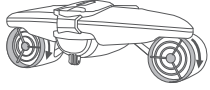
设备状态及告警指示

低电量警告		1. 2格电量 (30%) 以下会进行低电量警告 2. 电量显示图标会持续闪烁 3. 设备在到达低电量时会震动警告3次
极低电量警告		1. 1格电量 (20%) 以下会进行极低电量警告 2. 电量显示图标会持续快速闪烁 3. 设备在到达极低电量时会震动警告6次
自清洁		1. 运行中内部圆圈会持续旋转 2. 清洗模式触发后会持续运行3min
安全锁		1. 进入安全锁模式后, 将无法再进行设备运行操作, 在该模式下运行时, 屏幕闪烁安全锁图标 2. 希望再次操作运行设备前, 首先通过APP进行解锁
故障		当设备发生故障时, 显示故障告警图标*
固件升级		固件升级中箭头持续闪烁, 数字代表升级进程

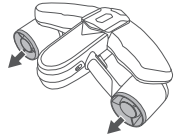
* 请您时刻注意电池电量的变化, 并根据实际情况注意续航。
* 当发生故障告警时, 应立即停止使用, 并及时联系SUBLUE售后服务中心或其授权的售后服务机构获得解决。

5. 磁钢保养

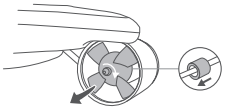
① 拆除前端盖



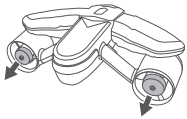
② 拆除后端盖



③ 拧下锁紧帽，拆下螺旋桨，取出隔套



④ 拔出磁钢



⑤ 用清水清洗磁钢内壁



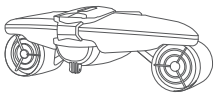
⑥ 使用纸巾或洁净的软布擦拭磁钢内壁



⑦ 在磁钢内壁涂抹润滑脂



⑧ 计划近期使用时，请按拆卸顺序反向依次复位



计划长期存储前，将前端盖、后端盖复位，并妥善保存螺旋桨、锁紧帽、隔套，磁钢请在阴凉通风处单独保存。

- 产品每次使用后，尤其是在海水中使用后，都需要按以上方式进行清洗保存
- 计划长期存储前，都需要按以上方式进行处理

为保证更充分的了解产品信息、使用说明和注意事项，请务必阅读用户手册。查询或下载方式：

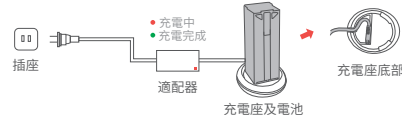
- 登录 Subblue 官方网站 www.subblue.com，进入相关产品详情页，点击“下载”即可找到使用手册。
 - 下载 Subblue APP 查询相关信息
- (1) 使用手机浏览器扫描右侧二维码
(2) 应用商城搜索“SubblueGo”即可下载 APP

目前支持：IOS 系统，App store；安卓系统，Google Play，腾讯应用宝
注：其他应用商城不定期上线中，恕不另行通知。

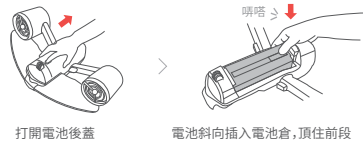


1. 電池的充電

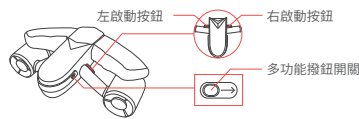
- 連接充電器至交流市電電源，(100-240V~AC,50/60Hz)。



2. 電池的更換



3. 操作



專案	操作方法	圖示	備註
開機	多功能撥鈕開關前推並維持1s		1. 開機後速度檔位在“FREE” 2. 開機默認手勢為“LR”
關機	多功能撥鈕開關前推並維持3s		
雙手啟動運行	雙手同時按下左右啟動按鈕		
速度檔位切換1	多功能撥鈕開關前推後即鬆開		1.“FREE”→“SPORT”→“TURBO”→“FREE”間依次切換 2.當電量低於50%時，在“FREE”→“SPORT”→“FREE”間依次切換*

- 速度檔位
切換2
1. 雙手同時按下左右啟動按鈕保持設備運行
2. 右手啟動按鈕鬆開之後快速連擊2次後按住保持
1. “FREE”→“SPORT”→“TURBO”→“FREE”間依次切換
2. 當電量低於50%時，在“FREE”→“SPORT”→“FREE”間依次切換*
- * 該功能僅在雙手操作模式下有效

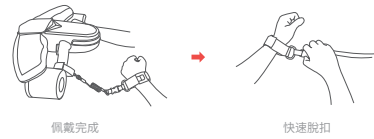
- 手操作
切換
- 在開機且未運行狀態下，連擊左啟動按鈕2次
1. 切換順序由“LR”→“R”→“L”→“LR”間切換
2. 重新啟動後復位到“LR”
3. 也可通過APP設定，詳見《SubblueGo 使用指南》

- 單手操作
左手運行
1. 雙手按下啟動按鈕
2. 當機器運轉後，鬆開右手
1. 該操作僅在“左手操作模式”下可運行，請在SubblueGo App中或通過設備設置左手操作模式。
2. 在使用該功能前應充分瞭解該功能的使用方法和可能遇到的危險

- 單手操作
右手運行
1. 雙手按下啟動按鈕
2. 當機器運轉後，鬆開左手
1. 該操作僅在“右手操作模式”下可運行，請在SubblueGo App中或通過設備設置右手操作模式。
2. 在使用該功能前應充分瞭解該功能的使用方法和可能遇到的危險

- ⚠
- 當電量低於 50% 時，設備將無法進入到 TURBO 速度模式。
 - 用戶必須具備熟練的水下潛水技能，並熟知《用戶手冊》中對於單手操作模式的操作流程和使用須知，並在絕對安全的水域環境下完全掌握後才可使用。
 - 產品在未進行任何操作的情況下，20min 後自動關閉電源。

佩戴和緊急解開防丟繩



單手操作



- 用戶必須具備熟練的潛水技能，並熟知《白鯊™ Navbow用戶手冊》中對於單手操作模式的操作流程和使用須知，並在絕對安全的水域環境下完全掌握後才可使用。
 - 請先在FREE模式下進行操作和適應。
 - 下水操作時，先雙手啟動運行，待運行平穩後單手操作掛繩受力拉直並感覺手部拉力明顯減輕，放開非操作手，實現單手操作。
- * 如無潛水服或無腰間掛環可聯繫Sublue諮詢潛水跨帶。

4. 螢幕資訊說明

運行狀態圖示指示

顯示專案	圖示	顯示規則
開機介面		
電量顯示		1. 6格電量組成 2. 3格電量以下(50%)，將無法進入TURBO速度模式
速度檔位*	FREE	FREE檔是低速檔位，速度約為1m/s
	SPORT	SPORT檔是中速檔位，速度約為1.5m/s
	TURBO	TURBO檔是高速檔位，速度約為2m/s

累計運行時間		1. 只有在設備運行時才計時 2. 每次重新啟動後，該時間歸零
無線連接		手機端與設備未連接 手機端與設備連接成功
手操作模式	LR	雙手操作模式
	R	單手操作-右手操作模式
	L	單手操作-左手操作模式

* 表中的航行速度為試驗速度，不同的使用者、不同的水溫、水深、水流等水域條件、設備掛載的增加、使用者在水下的穿著及裝備配備等都會影響航行速度。

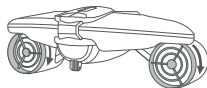
設備狀態及告警指示

低電量警告		1. 2格電量(30%)以下會進行低電量警告 2. 電量顯示圖示會持續閃爍 3. 設備在到達低電量時會震動警告3次
極低電量警告		1. 1格電量(20%)以下會進行極低電量警告 2. 電量顯示圖示會持續快速閃爍 3. 設備在到達極低電量時會震動警告6次
自清潔		1. 運行中內部圓圈會持續旋轉 2. 清洗模式觸發後會持續運行3min
安全鎖		1. 進入安全鎖模式後，將無法再進行設備運行操作，在該模式下運行時，螢幕閃爍安全鎖圖示 2. 希望再次操作運行設備前，首先通過APP進行解鎖
故障		當設備發生故障時，顯示故障告警圖示。*
固件升級		固件升級中箭頭持續閃爍，數字代表升級進程

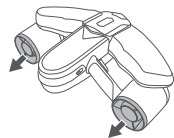
* 請您時刻注意電池電量的變化，並根據實際情況注意返航。
* 當發生故障告警時，應立即停止使用，並及時聯繫SUBLUE售後服務中心或其授權的售後服務機構獲得解決。

5. 磁鋼保養

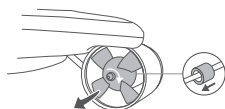
1. 拆除前端蓋



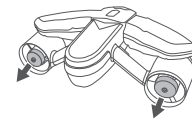
2. 拆除後端蓋



3. 擰下鎖緊帽，拆下螺旋槳，取出隔套



4. 拔出磁鋼



5. 用清水清洗磁鋼內壁



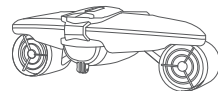
6. 使用紙巾或潔淨的軟布擦拭磁鋼內壁



7. 在磁鋼內壁塗抹潤滑脂



8. 計畫近期使用時，請按拆卸順序反向依次複位



計畫長期存儲前，將前端蓋、後端蓋複位，並妥善保存螺旋槳、鎖緊帽、隔套，磁鋼請在陰涼通風處單獨保存。

- 產品每次使用后，尤其是在海水中使用后，都需要按以上方式进行清洗保存
- 计划长期存储前，都需要按以上方式进行处理

為保證更充分的瞭解產品資訊、使用說明和注意事項，請務必閱讀說明書。
查詢或下載方式：

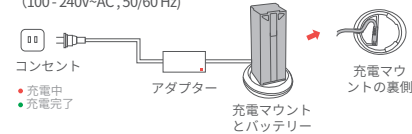
- 登錄Sublue官方網站www.sublue.com，進入相關產品詳情頁，點擊「下載」即可找到使用手冊。
- 下載SublueGo APP查詢相關資訊，
 - 使用手機掃描右側QRCode
 - APP商店搜索「SublueGo」即可下載

目前支援：IOS系統，App store；安卓系統，Google Play
備註：其他APP商店不定期上線中，恕不另行通知。

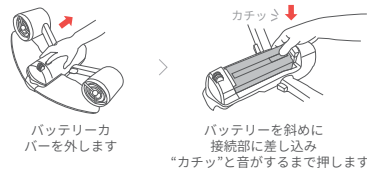


1. バッテリーの充電方法

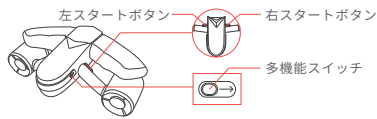
- 充電する際には、下記の図に示すように行なってください。
(100-240V~AC, 50/60 Hz)



2. バッテリーの交換方法



3. 操作方法

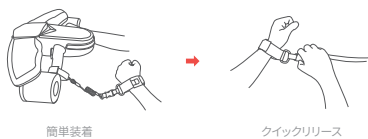


項目	操作方法	図	備考
電源 ON	多機能スイッチを前にスライドして、1秒間保持する		1.起動後のスピード設定は「FREE」です 2.起動時の操作モードは両手操作です
電源 OFF	多機能スイッチを前にスライドして、3秒間保持する		
両手操作	左右のスタートボタンを同時押す		
スピード変更方法1	電源を入れたあとで、多機能スイッチを1回スライドする		1.スピードモードは「FREE」→「SPORT」→「TARBO」→「FREE」の順番で変更されます 2.再起動するとモードはリセットされます

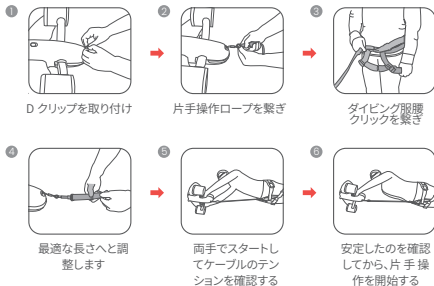
	2.電池残量が50%以下の場合には、「FREE」→「SPORT」→「FREE」の順番で変更されます
スピード変更方法2	両手で使用している際に、右のスタートボタンを2回クリックし、そのまま保持すると切り替えることが可能
操作方法切り替え方法	起動後、左のスタートボタンを2回クリックする
片手操作(左)	1.両手でスタートボタンを押して 2.運転中に右手を離す
片手操作(右)	1.両手でスタートボタンを押して 2.運転中に左手を離す

- バッテリー残量が50%以下になると、TURBOモードにはなりません。
- 使用者は熟練のダイビング技術を有し、Navbow マニュアルを十分に理解した上で、安全な水域でご使用ください。
- 何も操作がない状態が20分続いた場合、自動的に電源がOFFになります。

リフレッシュコード



片手操作



- 使用するには、熟練のダイビング経験を持ち、片手操作への知識や製品情報を有した状態で、安全な水域でご使用ください。
- FREEモードで片手操作の練習を行なってください。
- 操作時には両手でスタートし、安定したのを確認した後ケーブルのテンションを確認しながら、片手を離し片手操作を行います。
- *もしダイビングスーツまたはウエストループがなければ、Subblue に連絡してダイビングストラルドについてお問い合わせください。

4. ディスプレイ説明

基本表示

項目	図	項目規則
起動画面		
バッテリー残量表示		1.電量表示(6つ)で構成される 2.電量(3つ)以下(50%)の時に、TURBOモードに入りません
スピードモード		FREE FREEモードが低速モードで、スピードは1km/h(knot) SPORT SPORTモードが中速モードで、スピードは1.5km/h(knot) TURBO TURBOモードが中速モードで、スピードは2km/h(knot)
累計起動時間		1.使用している間の時間を計算します。 2.再起動すると時間はリセットされます。
Bluetooth接続		1.APPと接続していない 2.APPと接続している

操作モード	LR	両手操作モード
	R	片手操作→右手操作モード
	L	片手操作→左手操作モード

* 表中の中心スピードはテスト環境で行なった参考数値です。使用者、水温、深度、水流、搭載物などの条件によりスピードは増減します。

状態の説明と警告

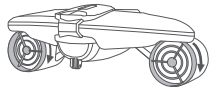
低電圧警告 第一段階		1.バッテリー残量が30%以下になったら警告になります 2.バッテリーのロゴマークが点滅を続けます 3.振動警告をONにしている場合には、3回の震動で知らせます
低電圧警告 第二段階		1.バッテリー残量が20%以下になったら警告になります 2.バッテリーのロゴマークが点滅を続けます 3.振動警告をONにしている場合には、6回の震動で知らせます
セルフクリーニング		1.クリーニング中にはアイコンのリングが回転します 2.クリーニングモードは開始から約3分で完了・停止します

セキュリティロック		1.セキュリティロックをONにすると、本体を使用することができなくなります 2.解除にはAPPで解除する方法のみとなります。 *本体側でセキュリティロックの解除はできません。
故障		何らかの故障が発生した際には、故障警告のロゴが表示されます
アップデート		アップデート中、矢印が持続的に光り、数字が進捗状況を示します

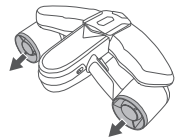
* バッテリー残量は常に注意および確認しながら使用し、残量がなくなる前に必要に応じて陸上に戻ってください。故障警告が表示されるようになった場合には、使用を中止して購入店にご相談ください。

5. プロペラ磁石鋼保守ガイド

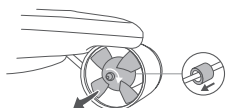
① 前端キャップを取り外します



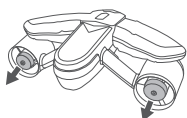
② 後端キャップを取り外します



③ ロックキャップ(Rowlock)を外し、プロペラを取り外し、スパーサー(Plastic Pad)を取り出します



④ 磁石鋼を引き抜きます



⑤ 清水で磁石鋼の内壁を洗い流します



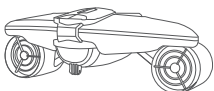
⑥ ティッシュペーパー又は清潔な柔らかい布で磁石鋼の内壁を拭きます



⑦ 磁石鋼の内壁にグリースを塗布します



⑧ 近日使用する予定がある場合は、取り外し順とは逆に元の状態に復元ください



長期保管する前には、前端キャップ、後端キャップを元の位置に装着し、プロペラ、ロックキャップ(Rowlock)、スパーサー(Plastic Pad)を適切に保管し、磁気鋼は涼しくて換気の良い場所で単独保管してください。

- 製品を使用した都度、特に海水中で使用した場合は、上記のように洗浄し、保管してください
- 長期保管する場合は、上記のように処理する必要があります

製品情報、取扱い説明、注意事項を十分に理解するよう、必ずユーザーマニュアルをお読みください。
お問い合わせやダウンロード方法は次のとおりです：
1. Subblueの公式ウェブサイト www.subblue.com にログインし、関連する製品の詳細ページで、「ダウンロード」をクリックしてマニュアルを見つけてください。
2. SubblueGo APPをダウンロードして、関連情報を見ます

(1) モバイルブラウザを使用して、右のQRコードをスキャンします
(2) AppStoreで「SubblueGo」を検索してAPPをダウンロードします。
現在サポートされているもの：IOSシステム、App Store、Androidシステム、Google Play、Tencent App Store
注：他のAppStoreは、予告なしに立ち上げられています。

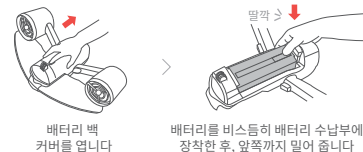


1. 배터리 충전방법

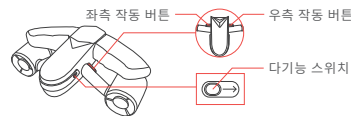
- 충전 시, 충전기를 아래와 같이 사용해 주십시오 (100 - 240V-AC, 50/60 Hz)



2. 배터리 교체방법



3. 조작 방법

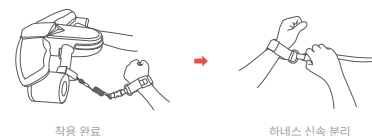


항목	조작 방법	사진	비고
전원 On	다기능 스위치를 앞으로 밀어, 1초간 유지		1. 전원 On 후, 속도 설정은 "FREE"입니다 2. 조작 모드는 양손 조작 모드입니다
전원 Off	다기능 스위치를 앞으로 밀어, 3초간 유지		
양손 조작	좌우 작동 버튼을 동시에 눌러주세요		
속도 변환 1	다기능 스위치를 앞으로 밀고, 바로 눌러주세요		1. 속도 모드는 「FREE」→「SPORT」→「TURBO」→「FREE」순으로 차례로 변환

속도 변환 2	1. 두 손으로 좌우의 작동 버튼을 눌러 운행 상태를 유지합니다 2. 오른쪽 버튼을 연속하여 빠르게 2번 누른 뒤, 다시 누른 상태를 유지해 줍니다		2. 배터리 전량이 50% 미만일 때, 「FREE」→「SPORT」→「FREE」순으로 변환됩니다. 1. 「FREE」→「SPORT」→「TURBO」→「FREE」순으로 차례로 변환 2. 배터리 전량이 50% 미만일 때, 「FREE」→「SPORT」→「FREE」순으로 변환됩니다. * 해당 기능은 양손 조작 모드에서만 유효
	수동 조작 전환		1. 「LR」→「R」→「L」→「LR」순으로 전환됩니다 2. 다시 전환을 켜면 「LR」로 리셋됩니다 3. APP을 통해서도 변경할 수 있습니다
한 손 조작 모드 (왼손)	1. 양 손으로 작동 버튼을 눌러주세요 2. 작동 중에 오른손을 놓아주세요		1. 본 작동은 "왼손 작동 모드"에서만 운영 가능하며 SubblueGo APP 중 또는 설비를 통하여 왼손 작동 모드를 설정하십시오. 2. 본 제품을 충분히 이해하신 후, 사용해주세요
한 손 조작 모드 (오른손)	1. 양 손으로 작동 버튼을 눌러주세요 2. 작동 중에 왼손을 놓아주세요		1. 본 작동은 "오른손 작동 모드"에서만 운영 가능하며 SubblueGo APP 중 또는 설비를 통하여 오른손 작동 모드를 설정하십시오. 2. 본 제품을 충분히 이해하신 후, 사용해주세요

- ⚠ 배터리 전량이 50% 이하가 되면, TURBO 모드로 전환이 불가능합니다.
- 사용자는 숙련된 다이빙 기술을 갖추고, Navbow 취급 설명서를 충분히 이해하신 후에, 안전한 수역에서 사용해 주십시오.
- 제품은 임의의 조작이 없는 상태에서 2분 후에 자동으로 전원이 꺼집니다.

본실방지 하네스 착용과 긴급 시 탈거



착용 완료

하네스 신속 분리

원핸드 컨트롤



- ⚠️ • 사용자는 반드시 숙련된 잠수 능력을 갖추어야 하고 'Navbow 취급 설명서' 중의 한 손 조작 모드의 조작 프로세스와 사용 안내 사항을 숙지하여야 하며, 반드시 안전한 수역 환경에서 제품을 숙지하신 후에 사용하셔야 합니다.
- 먼저 FREE 모드에서 기기를 조작해 적응합니다.
- 수중에서 조작시, 먼저 두 손으로 작동시키신 후, 안정적으로 운영될 때 한 손으로 로프를 조작하여 평행하게 힘을 받도록 해, 로프의 장력이 뚜렷하게 감소하면 조작하지 않는 손을 놓아 한 손 조작을 시작합니다.

4. 화면 정보 설명

운영 상태 아이콘 표시

표시 항목	아이콘	표시 규칙
전원 On 화면		
배터리 잔량 표시		1. 모두 6칸으로 구성되어 있습니다. 2. 잔량이 3칸(50%) 미만일 경우, TURBO 모드 사용이 불가능합니다.
속도 모드	FREE	FREE 모드는 지속 모드로, 속도는 1m/s 정도입니다.
	SPORT	SPORT 모드는 중속 모드로, 속도는 1.5m/s 정도입니다.
	TURBO	TURBO 모드는 고속 모드로, 속도는 2m/s 정도입니다.
누계 작동 시간		1. 제품 작동 시에만 시간이 계산됩니다. 2. 매회 재시동 후 해당 시간은 리셋됩니다.

Bluetooth 연결		모바일 디바이스와 제품이 연결되지 않음
		모바일 디바이스와 제품이 연결됨
조작 모드	LR	양 손 조작 모드
	R	한 손 조작 모드 (오른손)
	L	한 손 조작 모드 (왼손)

* 표에 표기되어있는 주행 속도는 테스트 환경에서 행해진 참고 수치입니다. 사용자, 수온, 수심, 물의 유속 등 수역의 조건, 제품에 장착한 부속품 및 액세서리, 사용자가 착용한 장비 등에 따라, 주행 속도가 감소할 수 있습니다.

제품 상태 및 알람 안내

배터리 부족 경고		1. 배터리 잔량이 두 칸(30%) 미만일 경우 배터리 부족 경고가 발생합니다. 2. 배터리 잔량 표시 아이콘이 지속적으로 빠르게 점멸합니다. 3. 제품의 배터리 잔량이 부족할 경우, 진동으로 3회 경고합니다.
배터리 매우 부족 경고		1. 배터리 잔량이 한 칸(20%) 미만일 경우, 배터리 매우 부족 경고가 발생합니다. 2. 배터리 표시 아이콘이 지속적으로 빠르게 점멸합니다. 3. 제품과 배터리 잔량이 매우 부족할 경우, 진동으로 6회 경고합니다.
셀프 클리닝		1. 작동 중에 아이콘이 지속적으로 회전합니다. 2. 클리닝 모드를 작동한 후, 3분간 지속적으로 운영됩니다.

세이프티 록		1. 세이프티 록 진입 후, 제품 조작이 불가능합니다. 해당 모드 운영 시, 화면에 세이프티 록 아이콘이 점멸합니다. 2. 제품을 다시 조작 하려면 먼저 APP으로 잠금 해제를 하셔야 합니다.
--------	--	--

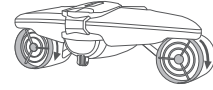
고장		제품에 고장이 발생한 경우, 고장 경고 아이콘이 표시됩니다.
----	--	-----------------------------------

웨어 업그레이드		웨어 업그레이드 중에 화살표가 지속적으로 점멸하고 숫자는 업그레이드 상태를 표시합니다.
----------	--	--

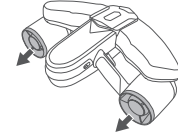
* 사용자는 항상 배터리 잔량을 확인하고 이에 주의하여, 배터리가 부족할 경우, 방전되기 전에 육지로 돌아가십시오. 고장 경고가 표시된 경우, 사용을 중지하고 구입점 또는 A/S 센터에 연락하셔서 상담해 주십시오.

5. 추진기 자강 유지관리 지침

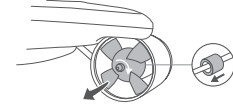
1. 앞 커버 제거합니다



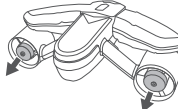
2. 뒷 커버 제거합니다



3. 잠금 캡 Rowlock을 풀고 프로펠러를 분리하여 Plastic Pad를 껍칩니다



4. 자강을 인출합니다



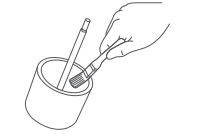
5. 깨끗한 물로 자강 내벽을 씻습니다



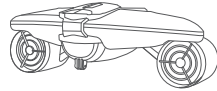
6. 티슈나 깨끗하고 부드러운 천으로 자강 내벽을 닦습니다



7. 자강 내벽에 그리스를 도포합니다



8. 가까운 시일 내에 사용하실 예정인 경우, 분해 순서의 역순으로 재조립하십시오



장기보관 예정 전에는 앞 커버, 뒷 커버를 재조립하고 프로펠러, Rowlock, Plastic Pad를 잘 보관하며 자강은 서늘하고 통풍이 잘 되는 곳에 따로 보관하십시오.

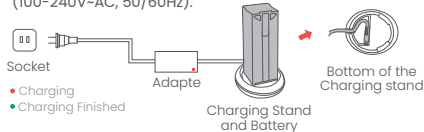
- 💡 • 제품을 매번 사용 후, 특히 해수에서 사용 후, 상기 방식으로 세척 및 보존하십시오.
- 장기 보관 예정 전에는, 모두 상기 방식으로 처리해야 합니다.

제품 정보, 사용 설명 및 주의 사항을 더욱 충분히 이해하도록 보충하기 위하여, 사용자 매뉴얼을 반드시 열람하십시오. 검색 또는 다운로드 방식:
1. Sublue 공식 사이트 www.sublue.com에 로그인하여 관련 제품 세부 페이지에 진입하고 "다운로드"를 클릭하면 사용자 매뉴얼을 찾을 수 있습니다.
2. SublueGo APP 검색 관련 정보를 다운로드
(1) 휴대폰 브라우저로 우측 QR코드를 스캔
(2) 앱스토어에서 "SublueGo"를 검색하고APP를 다운로드 가능.

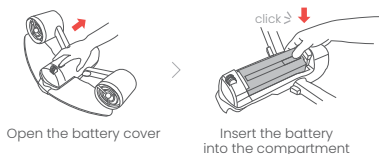
현재 지원 : IOS시스템, App store ; 안드로이드 시스템, Google Play, 텐센트앱
주 : 기타 앱스토어에 비정기적으로 온라인중이며 별도로 통보하지 않습니다.

1. Charging the Battery

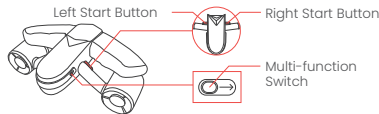
- Connect the charger to electric supply (100~240V-AC, 50/60Hz).



2. Changing the Battery



3. Operation



Item	Operation	Diagram	Notes
Switch On	Push and keep the multi-function switch for 1 second		1. Speed is set on "FREE" by default. 2. Default switch-on gesture is "LR"
Switch Off	Push and keep the multi-function switch for 3 second		
Dual Hand Operation	Push down the start buttons with both hands		
Speed Switch 1	Push and immediately release the multi-function switch		1. "FREE" → "SPORT" → "TURBO" → "FREE" 2. When battery drops below 50%: "FREE" → "SPORT" → "FREE"

Speed Switch 2

1. Push down the start buttons with both hands and keep the device operating.
2. After releasing your right hand, quickly tap on the right start button twice and then hold it.



1. "FREE" → "SPORT" → "TURBO" → "FREE"
2. When battery drops below 50%: "FREE" → "SPORT" → "FREE"
* Only in effect for dual hand operation mode

Hand Operation Mode Switch

When the device is switched on while not operating, click the left start button twice and release it.



1. "LR" → "R" → "L" → "LR".
2. The mode is "LR" by default after restarting the device.
3. For APP settings, please refer to SublueGo User Guide

Left Hand Operation

1. Push down the start buttons with both hands.
2. Release your right hand when the device starts operating



1. This operation is only effective in "Left hand operation mode". Please set the left hand operation mode via SublueGo APP or through the device in advance.
2. The user shall understand the potential risks of this mode before adopting this mode.

Right Hand Operation

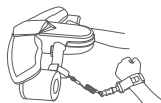
1. Push down the start buttons with both hands.
2. Release your left hand when the device starts operating



1. This operation is only effective in "Right hand operation mode". Please set the right hand operation mode via SublueGo APP or through the device in advance.
2. The user shall understand the potential risks of this mode before adopting this mode.

- ⚠ When battery drops below 50%, TURBO speed mode will be banned.
- The user shall not use this device unless he or she masters underwater diving techniques, gets familiar with single hand operation in Novbow User Manual, and be in an absolutely safe water area.
 - Without any operation, the device will automatically shut down in 20 minutes.

Wearing and Emergency Loosening of the Safety leash

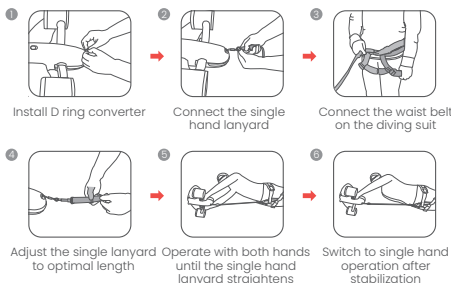


Wearing the Safety leash



Quick Loosening

Single Hand Operation



- ⚠ The user shall not use this device unless he or she masters underwater diving techniques, gets familiar with single hand operation in Novbow User Manual, and be in an absolutely safe water area.
- Please operate in FREE mode and get familiar with the device.
 - When using the device in water, please operate with both hands first. When the operation stabilizes and the single hand lanyard straightens, slowly release the other hand and switch to single hand operation.

4. Display Explanation

Status Indicator

Items	Icon	Rules
Welcome Page		
Battery		1. Battery is displayed in 6 blocks 2. When battery drops below 50%, TURBO speed mode will be banned
Speed*	FREE SPORT TURBO	Low Speed 1m/s Middle Speed 1.5m/s High Speed 2m/s
Time of Use	00:00s	1. Only counted during use 2. Time will be cleared after restarting

Wireless Connection		Unconnected to the mobile APP
		Connected successfully to the mobile APP
Hand Operation Mode	LR	Dual Hands Operation Mode
	R	Single Hand Operation Mode - Right Hand
	L	Single Hand Operation Mode - Left Hand

* The speed are test value only and is affected by various factors such as user, temperature, depth, water current, extensions, user's clothing and equipment, and so on.

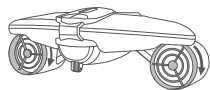
Device Status and Alarm

Low Battery Alarm		1. When battery drops below 30%, the device will send low battery alarm 2. The battery indicator icon will flash continuously 3. The device will give out vibration alarm three times when the battery drops below 30%
Extremely Low Battery Alarm		1. When battery drops below 20%, the device will send extremely low battery alarm 2. The battery indicator icon will flash quickly and continuously 3. The device will give out vibration alarm six times when the battery drops below 20%
Self Cleaning		1. The black dot will circle around during self cleaning 2. Self cleaning will last for 3 minutes
Safety Lock		1. No operation can be carried out when safety lock is switched on. The safety lock icon will flash continuously. 2. Unlock the device via the mobile APP before operating it again.
Error		When error occurs, the error icon will be displayed every minute
Firmware Update		The arrow will flash continuously and the number indicates updating progress

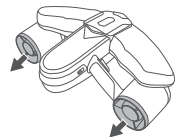
- Please check the battery from time to time and return to shore in time.
- When error occurs, please stop using this device immediately and contact SUBLUE or authorized after-sales service center for solution.

5. Maintenance Guide of Magnetic Steel for Propeller

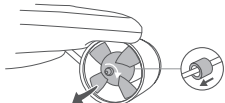
1 Remove the front end cover



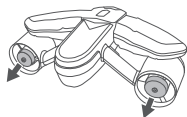
2 Remove the rear end cover



3 Unscrew Rowlock, remove the propeller, and then take out Plastic Pad



4 Pull out the magnetic steel



5 Clean the inner wall of the magnetic steel with water



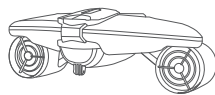
6 Wipe the inner wall of the magnetic steel with paper towel or clean soft cloth



7 Grease the inner wall of the magnetic steel



8 If you plan to use it in the near future, reinstall it in reverse disassembly sequence



Before long-term storage, install back the front end cover and rear end cover, and properly store the propeller, Rowlock and Plastic Pad. Store the magnetic steel separately in a cool and ventilated place.

- After each use, especially after use in sea water, the product needs to be cleaned and stored with the method above
- Before long-term storage, perform the preceding operations

To ensure a better understanding of product information, instructions and precautions, please be sure to read the user manual. Query or download method:

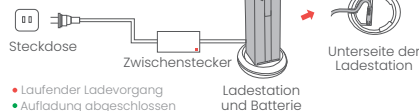
- Log on to the official website of Sublue at www.Sublue.com and enter the relevant Product details page, click "download" to find the user manual.
- Download the SublueGo APP for more information, (1) Scan the QR code on the right with your mobile browser (2) Search "Sublue Go" on the app store and download

Currently supported: IOS system, App store; Android, Google play, Tencent app Note: Other application stores are launched irregularly, without notice.



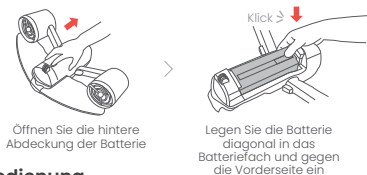
1. Laden der Batterie

- Schließen Sie das Gerät an den Strom an (100-240V-AC, 50/60Hz).

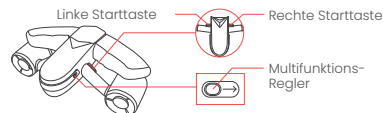


- Laufender Ladevorgang (Charging in progress)
- Aufladung abgeschlossen (Charging completed)

2. Wechseln der Batterie



3. Bedienung



Aktion	Umsetzung	Bedienung	Bemerkungen
Einschalten	Multifunktions-regler nach vorne drücken und 1 Sekunde halten	1s	1. Die Standardgeschwindigkeit nach dem Einschalten ist „FREE“. 2. Die Standardgeste für das Einschalten ist „LR“.
Ausschalten	Multifunktions-regler nach vorne drücken und 3 Sekunde halten	3s	
Beidhändige Bedienung	Drücken Sie die linke und rechte Starttaste gleichzeitig mit beiden Händen		
Geschwindigkeitswahl	Multifunktions-regler kurz nach vorn schieben		1. Wechseln Sie zwischen „FREE“ -> „SPORT“ -> „TURBO“ -> „FREE“. 2. Wenn der Batterieladestand unter 50% liegt, wechseln Sie zwischen „FREE“ -> „SPORT“ -> „FREE“.*

Geschwindigkeitswahl 2

- Drücken Sie die linke und rechte Starttaste, um das Gerät am Laufen zu halten.
- Lassen Sie die rechte Starttaste los, drücken sie zwei Mal kurz hintereinander und halten sie danach wieder gedrückt



- Wechseln Sie zwischen „FREE“ -> „SPORT“ -> „TURBO“ -> „FREE“.
- Wenn der Batterieladestand unter 50% liegt, wechseln Sie zwischen „FREE“ -> „SPORT“ -> „FREE“.*

Wechseln des Handbetriebsmodus

- Drücken Sie die linke Starttaste zwei Mal kurz hintereinander, während das Gerät eingeschaltet ist und nicht läuft.
- Die Standard-einstellung nach jedem Neustart ist „LR“.



- Die Schaltsequenz wird zwischen „LR“ -> „R“ -> „L“ -> „LR“ umgeschaltet.
- Informationen zum Umschalten mit der App finden Sie im „SublueGo-Benutzerhandbuch“

Einhandbedienung mit der linken Hand

- Drücken Sie beide Starttasten gleichzeitig.
- Sobald der Motor läuft, können Sie die rechte Hand loslassen.



- Dieser Vorgang kann nur im linken Betriebsmodus („L“) ausgeführt werden. Bitte stellen Sie den linken Betriebsmodus zuerst in der SublueGo APP oder über das Gerät ein.
- Bevor Sie diese Funktion verwenden, sollten Sie die Funktionsweise und mögliche Gefahren vollständig verstehen.

Einhandbedienung mit der rechten Hand

- Drücken Sie beide Starttasten gleichzeitig.
- Sobald der Motor läuft, können Sie die linke Hand loslassen.

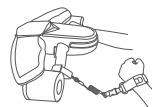


- Dieser Vorgang kann nur im rechten Betriebsmodus („R“) ausgeführt werden. Bitte stellen Sie den rechten Betriebsmodus zuerst in der SublueGo APP oder über das Gerät ein.
- Bevor Sie diese Funktion verwenden, sollten Sie die Funktionsweise und mögliche Gefahren vollständig verstehen.



- Wenn der Batterieladestand unter 80% liegt, kann das Gerät nicht in den TURBO-Geschwindigkeitsmodus wechseln.
- Benutzen Sie dieses Produkt nur, wenn Sie Erfahrung im Tauchen haben und sich mit der einhändigen Bedienung über das Handbuch vertraut gemacht haben. Zudem sollte der Betrieb nur in einer absolut sicheren Wassenumgebung stattfinden.
- Das Produkt schaltet sich nach 20 Minuten ohne Bedienung automatisch aus.

Anlegen und Entfernen der Sicherungsleine



Anlegen



Anlegen Schnelles Entfernen

Einhandbedienung



- Zur sicheren Nutzung dieses Produkts sollten Sie über fundierte Unterwassertauchkenntnisse verfügen, mit den Betriebsverfahren und Anweisungen für den Einhandbetrieb in der Navbow-Gebrauchsanleitung vertraut sein und dieses Produkt in einer absolut sicheren Wassenumgebung verwenden
- Bitte nutzen Sie zuerst den FREE-Modus, um sich an den Navbow zu gewöhnen.
- Wenn Sie den Navbow im Wasser nutzen, starten Sie den Vorgang zuerst mit beiden Händen. Nachdem Sie sich stabil bewegen und der Gurt fest sitzt, können Sie die zweite Hand langsam loslassen und den Navbow einhändig nutzen.
- * Wenn es keinen Taucheranzug oder keine Hüftschlaufe gibt, wenden Sie sich an Sublue, um einen Tauchgürtel zu erhalten.

4. Erläuterung des Bildschirms

Symbolanzeige des Betriebsstatus

Angezeigter Artikel	Icon	Angezeigte Regeln
Startseite		
Batterieanzeige		1. Der Ladestatus wird mit Hilfe von sechs Blöcken dargestellt. 2. Liegt der Batteriezustand bei 50% oder weniger, kann der TURBO-Geschwindigkeitsmodus nicht mehr genutzt werden.
Einzelne Gänge*	FREE	Niedrige Geschwindigkeit von etwa 1 m/s.
	SPORT	Mittlere Geschwindigkeit von ca. 1,5 m/s.
	TURBO	Hohe Geschwindigkeit von ca. 2 m/s
Nutzungsdauer		1. Läuft nur, wenn das Gerät in Betrieb ist. 2. Diese Zeit wird nach jedem Neustart gelöscht.
Drahtlose Verbindung		Die mobile App ist nicht mit dem Gerät verbunden
		Die mobile App ist erfolgreich mit dem Gerät verbunden.

Betriebsmodus	LR	Zweihandbetrieb
	R	Einhandbedienung - Rechtshänder
	L	Einhandbedienung - Linkshänder

* Die angegebenen Geschwindigkeiten sind Testgeschwindigkeiten und werden von verschiedenen Faktoren beeinflusst (zum Beispiel unterschiedliche Benutzer, Wassertemperaturen, Wassertiefen, Strömungsgeschwindigkeiten sowie hinzugefügten Extras und Verschleißerscheinungen).

Gerätstatus und Alarmanzeige

Warnung bei schwacher Batterie		1. Liegt der Ladestatus bei 30% oder weniger, sendet das Gerät eine Warnung. 2. Das Batteriesymbol blinkt schnell und stetig. 3. Das Gerät vibriert 3 Mal, sobald noch 30% der Energie übrig sind.
Warnung bei sehr schwacher Batterie		1. Liegt der Ladestatus bei 20% oder weniger, sendet das Gerät eine Warnung. 2. Die Batterieanzeige blinkt weiterhin schnell 3. Das Gerät vibriert 6 Mal, wenn es eine sehr geringe Leistung erreicht.
Selbstreinigung		1. Der schwarze Punkt dreht sich während des Reinigungsprozesses. 2. Diese Reinigung dauert 3 Minuten.

Sicherheitsverriegelung 1. Nach dem Aufrufen des Sicherheitsmodus ist der Gerätebetrieb nicht mehr möglich. In diesem Modus blinkt das Schlosssymbol auf dem Bildschirm.
2. Entsperren Sie das Gerät über die App, um es erneut zu benutzen.

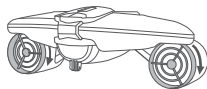
Fehlermeldung Wenn ein Fehler auftritt, wird das Symbol für den Störungsalarm minutlich angezeigt. *

Aktualisierung der Firmware Während der Aktualisierung der Firmware blinkt der Pfeil durchgängig. Die Nummer steht für den Fortschritt des Prozesses.

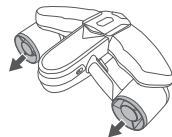
- * Bitte achten Sie während der Nutzung des Geräts auf die Batterieleistung und kehren Sie rechtzeitig an Land zurück.
- * Wenn eine Fehlermeldung auftritt, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich direkt an SUBLUE oder einen anderen autorisierten Kundendienst.

5. Wartungsanleitung für Magnetstahl von Propeller

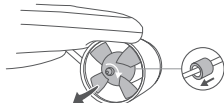
1. die vordere Abdeckung entfernen



2. die hintere Abdeckung entfernen



3. das Rowlock abschrauben, den Propeller entfernen und das Plastic Pad entfernen



4. den Magnetstahl entfernen



5. das Innere des Magnetstahls mit Wasser reinigen



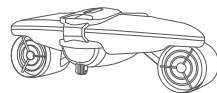
6. das Innere des Magnetstahls mit einem Papiertuch oder einem sauberen, weichen Tuch abwischen



7. Fett auf das Innere des Magnetstahls auftragen



8. Wenn den Magnetstahl in naher Zukunft benutzen wollen, in umgekehrter Reihenfolge der Demontage zurücksetzen



Für eine langfristige Lagerung die vorderen und hinteren Abdeckungen zurücksetzen, den Propeller, das Rowlock und das Plastic Pad an einem sicheren Ort aufbewahren und den Magnetstahl separat an einem kühlen, gut belüfteten Ort lagern.

- Das Produkt muss nach jedem Gebrauch gereinigt und in der oben genannten Weise gelagert werden, insbesondere nach dem Gebrauch im Meerwasser.
- Für eine langfristige Lagerung muss es auf die oben beschriebene Weise behandelt werden.

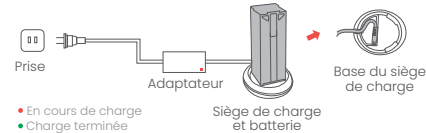
Lesen Sie bitte unbedingt die Bedienungsanleitung durch, um ein umfassenderes Verständnis der Produktinformationen, Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen zu gewährleisten. Anfrage- oder Herunterladungsmethode:

1. Melden Sie sich auf der offiziellen Webseite von Sublue: www.sublue.com/an/, rufen Sie die entsprechende Produktdatenseite auf und klicken Sie auf und klicken Sie auf „Herunterladen“, um die Gebrauchsanleitung zu finden.
2. Laden Sie die Anwendung SublueGo herunter, um verwandte Informationen abzurufen.
(1) Verwenden Sie den Browser am Handy, um den QR-Code rechts zu scannen
(2) Suchen Sie im App-Store nach „SublueGo“, um die Anwendung herunterzuladen.
Derzeit werden folgende Plattformen unterstützt: iOS-System, App Store; Android-System, Google Play, Tencent App Store
Hinweis: Andere App-Stores werden von Zeit zu Zeit ohne vorherige Ankündigung eingeschaltet.

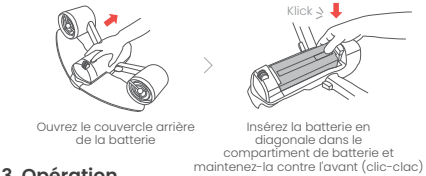


1. Charge de la batterie

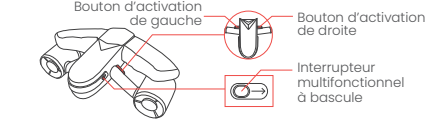
- Branchez le chargeur à l'alimentation électrique municipale AC, (100-240V-AC, 50/60Hz).



2. Remplacement de la batterie



3. Opération



Élément	Méthode d'opération	Icône	Remarques
Démarrage	Poussez l'interrupteur multifonctionnel vers l'avant et maintenez-le pendant 1 s		1. La vitesse est à «FREE» après le démarrage. 2. Le geste par défaut est «LR» pour le démarrage.
Arrêt	Poussez l'interrupteur multifonctionnel à bascule multifonction vers l'avant et maintenez-le pendant 3 s		
Mise en marche à deux mains	Appuyez à deux mains simultanément sur les boutons d'activation de gauche et de droite		
Comm- utation à la vitesse 1	Poussez l'interrupteur multifonctionnel vers l'avant puis relâchez-le.		1. Activez «FREE» → «SPORT» → «TURBO» → «FREE» tour à tour. 2. Lorsque le niveau de batterie est inférieur à 50%, activez «FREE» → «SPORT» → «FREE» tour à tour.*

Comm-
utation à la
vitesse 2

1. Appuyez à deux mains simultanément sur les boutons d'activation de gauche et de droite pour maintenir l'appareil en fonctionnement

2. Relâchez le bouton d'activation de droite et double cliquez rapidement puis maintenez enfoncé.

Dou-
ble clic

1. Activez «FREE» → «SPORT» → «TURBO» → «FREE» tour à tour.
2. Lorsque le niveau de batterie est inférieur à 50%, activez «FREE» → «SPORT» → «FREE» tour à tour.*
* Cette fonctionnalité n'est valable qu'en mode à deux mains.

Comm-
utation à l'opé-
ration man-
uelle

Dou-
ble clic

1. Appuyez sur le bouton d'activation de gauche en état «marche» et de ne pas fonctionner

Dou-
ble clic

1. Ordre de commutation: «LR» → «R» → «L» → «LR».
2. Remise à «LR» après redémarrage.
3. Les paramètres peuvent également être définis via l'APP. Voir le «Guide d'utilisation de SublieGo» pour plus de détails.

1. Cette opération ne peut être effectuée qu'en mode «Utilisation main gauche». Veuillez d'abord configurer le mode d'utilisation main gauche au moyen de l'APP SublieGo ou à partir de l'équipement.
2. Avant d'utiliser cette fonctionnalité, vous devez bien connaître comment utiliser cette fonctionnalité et les dangers que vous pouvez rencontrer.

Opération à une seule main-mise en marche à main gauche

1. Appuyez sur les boutons d'activation à deux mains

2. Relâchez la main droite après la mise en marche

1. Cette opération ne peut être effectuée qu'en mode «Utilisation main droite». Veuillez d'abord configurer le mode d'utilisation main droite au moyen de l'APP SublieGo ou à partir de l'équipement.
2. Avant d'utiliser cette fonctionnalité, vous devez bien connaître comment utiliser cette fonctionnalité et les dangers que vous pouvez rencontrer.

Opération à une seule main-mise en marche à main droite

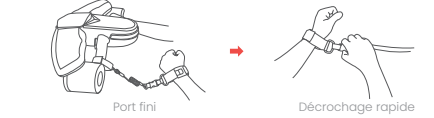
1. Appuyez sur les boutons d'activation à deux mains

2. Relâchez la main gauche après la mise en marche

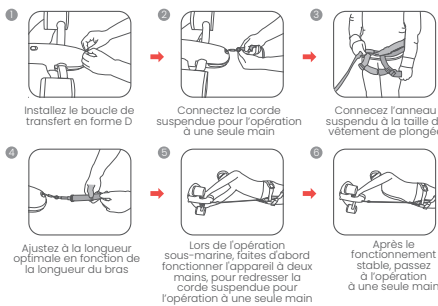
1. Cette opération ne peut être effectuée qu'en mode «Utilisation main droite». Veuillez d'abord configurer le mode d'utilisation main droite au moyen de l'APP SublieGo ou à partir de l'équipement.
2. Avant d'utiliser cette fonctionnalité, vous devez bien connaître comment utiliser cette fonctionnalité et les dangers que vous pouvez rencontrer.

- Lorsque le niveau de batterie est inférieur à 50%, l'appareil ne pourra pas entrer en mode TURBO
- Avant utilisation, l'utilisateur doit posséder une bonne connaissance de la plongée sous-marine, bien connaître le processus d'opération et les instructions d'utilisation relatives au mode d'opération à une seule main définies dans le « Manuel d'utilisation », et les maîtriser complètement dans un environnement aquatique absolument sûr.
- Le produit débranchera automatiquement après 20 min sans aucune opération.

Port et démontage d'urgence de la corde anti-perte



Opération à une seule main



- Avant d'utiliser cette opération, l'utilisateur doit posséder une bonne connaissance de la plongée sous-marine, bien connaître le processus d'opération et les instructions d'utilisation relatives au mode d'opération à une seule main définies dans le « Manuel d'utilisation de WhiteShark TM Nubow », et les maîtriser complètement dans un environnement aquatique absolument sûr.
 - Veuillez d'abord effectuer l'opération et l'adaptation en mode FREE.
 - Sous l'eau, faites d'abord fonctionner l'appareil avec les deux mains. Une fois que le fonctionnement est stable, que la corde prise à une seule main est bien tendue puis que vous pouvez sentir que la tension diminue dans le creux de votre main, relâchez la main qui n'est pas utilisée puis faites fonctionner l'appareil à une seule main.
- * En l'absence de vêtement de plongée ou d'anneau suspendu à la taille, veuillez contacter Sublie pour obtenir des renseignements sur la ceinture de plongée.

4. Instructions relatives aux informations de l'écran d'affichage

Élément	Icône	Règles d'affichage
Interface de démarrage		
Niveau de batterie		1. Composition du niveau de batterie de 6 blocs. 2. Impossible d'entrer en mode TURBO en cas de moins de 3 blocs de niveau de batterie (50%).
Vitesse	FREE SPORT TURBO	FREE est une faible vitesse, d'environ de 1 m/s. SPORT est une moyenne vitesse, d'environ de 1,5 m/s. TURBO est une grande vitesse, d'environ de 2 m/s.
Durée de fonction- nement		1. Le chronométrage n'est disponible que quand l'appareil fonctionne. 2. Ce chronométrage est effacé après chaque redémarrage.

Connexion Wi-fi		Le téléphone portable n'est pas connecté à l'appareil.
		Le téléphone portable est connecté à l'appareil.
Mode d'opération manuelle	LR	Mode d'opération à deux mains
	R	Mode d'opération à une seule main-la main droite
	L	Mode d'opération à une seule main-la main gauche

* Chaque vitesse est une vitesse expérimentale, qui sera influencée par les différents utilisateurs, les différentes températures de l'eau, les différentes profondeurs de l'eau, les différents courants et autres conditions aquatiques, l'augmentation de la charge de l'équipement, les vêtements et l'équipement sous-marins de l'utilisateur, etc.

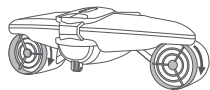
État de l'appareil et indicateur d'alarme

Batterie faible		1. Une alarme de batterie faible sera émise en cas de moins de 2 blocs de niveau de batterie (30%). 2. L'icône de batterie clignote en continu. 3. L'appareil vibrera et avertira 3 fois lorsqu'il atteindra un faible niveau de batterie.
Batterie très faible		1. Une alarme de batterie très faible sera émise en cas de moins de 1 bloc de niveau de batterie (20%). 2. L'icône de batterie clignote rapidement et en continu. 3. L'appareil vibrera et avertira 6 fois lorsqu'il atteindra un très faible niveau de batterie.
Auto- nettoyage		1. Le cercle intérieur continuera à tourner pendant le fonctionnement. 2. Le mode de nettoyage durera 3 min après son déclenchement.
Verrouillage de sécurité		1. Une fois en mode de verrouillage de sécurité, il n'est plus possible de faire fonctionner l'appareil. L'icône de verrouillage de sécurité clignotera sous ce mode. 2. Vous pouvez effectuer un déverrouillage via l'APP avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
Faute		Lorsque l'appareil tombe en panne, l'icône de l'alarme de faute est affichée. *
Mise à jour du logiciel		La flèche clignote en continu pendant la mise à jour du logiciel, et le nombre représente le processus de mise à jour.

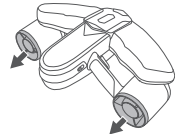
* Veuillez faire constamment attention au niveau de batterie et prévoir le retour en fonction de la situation.
* En cas d'alarme de panne, vous devez arrêter immédiatement l'appareil et contacter le service après-vente de Sublie ou son agence de service après-vente autorisée.

5. Guide d'entretien de l'aimant du propulseur

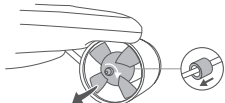
1 Retirer le couvercle avant



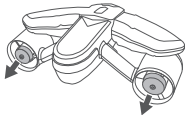
2 Retirer le couvercle arrière



3 Dévisser Rowlock, retirer Plastique Pad



4 Retirer Roton



5 Nettoyer l'intérieur de Roton à l'eau claire



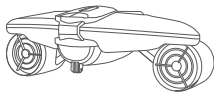
- 1 Essuyez l'intérieur de Roton avec une serviette en papier ou un chiffon propre et doux



- 2 Lubrifier l'intérieur de Roton avec de la graisse



- 3 Si vous prévoyez d'utiliser l'appareil pendant une courte période, réinitialisez-le dans l'ordre inverse du démontage



Avant de planifier un stockage à long terme, réinstallez le couvercle avant et le couvercle arrière, conservez correctement l'hélice, Rowlock et Plastique Pad, et stockez les aimants séparément dans un endroit frais et ventilé.

- Après chaque utilisation du produit, en particulier après une utilisation dans l'eau de mer, il doit être nettoyé et stocké de la manière décrite ci-dessus.
- Avant un stockage à long terme, le produit doit être traité de la même manière que ci-dessus.

Pour assurer une meilleure compréhension des informations sur le produit, des instructions et des précautions, assurez-vous de lire le manuel d'utilisation. Méthode de consultation ou de téléchargement:

1. Connectez-vous au site officiel de Sublue www.sublue.com et entrez sur la page de détails du produit, puis cliquez sur
2. Téléchargez l'application SublueGo pour consulter des informations complémentaires.

- (1) Utilisez le navigateur du téléphone mobile pour scanner le code QR à droite
- (2) Recherchez «SublueGo» dans le magasin d'applications pour télécharger l'application.

Actuellement compatible avec: système iOS, App Store, système

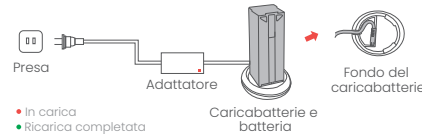
Android, Google Play et Tencent App Store

Nota: Il lance aux autres magasins d'applications de temps en temps sans préavis.



1. Ricarica della batteria

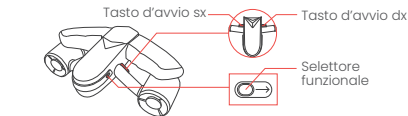
- Connettere il caricabatterie all'alimentazione nominale AC (100-240V-AC, 50/60Hz).



2. Sostituzione della batteria



3. Operazioni



Voce	Operazione	Immagine	Nota
Accensione	Spingere in avanti il selettore funzionale e mantenere per 1 s		1. La velocità rimane nella marcia "FREE" dopo l'accensione
Spegnimento	Spingere in avanti il selettore funzionale e mantenere per 3 s		
Avviamento a due mani	Premere contestualmente sui tasti d'avvio sx e dx con le mani		
Cambio di velocità 1	Spingere e rilasciare il selettore funzionale		1. Passare nella sequenza "FREE"-"SPORT"-"TURBO" 2. Passare nella sequenza "FREE"-"SPORT"-"FREE" in caso di batteria inferiore al 50%

- Cambio di velocità 2
1. Premere contestualmente sui tasti d'avvio sx e dx con le mani mantenendo il funzionamento del dispositivo
2. Dopo il rilascio del tasto dx, fare 2 clic rapidi e tenerlo premuto
1. Passare nella sequenza "FREE"-"SPORT"-"TURBO"-"FREE"
2. Passare nella sequenza "FREE"-"SPORT"-"FREE" in caso di batteria inferiore al 50%
* La funzione è valida soltanto nella modalità operativa a due mani

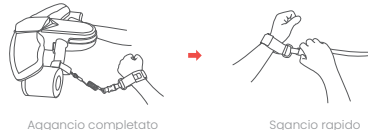
- Operazione manuale Cambio
- Nello stato acceso ma non attivo, premere sul tasto d'avvio sx 2 volte
1. Passare nella sequenza "LR"-"R"-"L"-"LR"
2. Ripristinare "LR" dopo il riavvio
3. Ricorrere all'impostazione dell'app consultando Guida all'utilizzo di SublueGo

- Operazione ad una mano
- Messa in moto con mano sx
1. Premere sui tasti d'avviamento con le mani
2. Rilasciare la mano dx dopo la messa in moto
1. L'operazione è fattibile soltanto nella "modalità operativa con mano sx", impostare innanzitutto tale modalità dall'app SublueGo o sul dispositivo
2. Conoscere bene l'utilizzo della funzione ed i possibili rischi prima dell'utilizzo

- Operazione ad una mano
- Messa in moto con mano dx
1. Premere sui tasti d'avviamento con le mani
2. Rilasciare la mano sx dopo la messa in moto
1. L'operazione è fattibile soltanto nella "modalità operativa con mano dx", impostare innanzitutto tale modalità dall'app SublueGo o sul dispositivo
2. Conoscere bene l'utilizzo della funzione ed i possibili rischi prima dell'utilizzo

- ⚠
- Il dispositivo non può accendere alla modalità di velocità TURBO in caso di batteria inferiore al 50%.
- L'utente deve familiarizzare con le tecniche d'immersione, le procedure operative ad una mano e relative precauzioni nel Manuale utente, padroneggiarle in acqua assolutamente sicura prima dell'uso.
- Il prodotto si spegne in automatico dopo 20 min senza nessuna operazione.

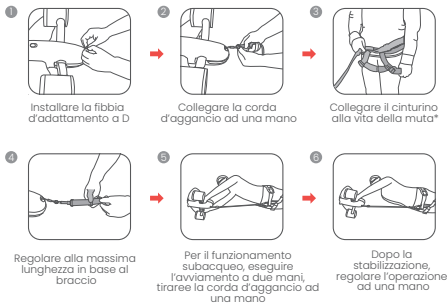
Aggancio e sgancio d'emergenza della corda anti-perdita



Aggancio completato

Sgancio rapido

Operazione ad una mano



- L'utente deve avere dimestichezza con le tecniche d'immersione subacquea nonché le procedure operative ad una mano e relative precauzioni come da Manuale utente di Navbow, padroneggiarle completamente in acqua assolutamente sicura prima dell'uso.
- Eseguire dapprima l'operazione e l'adattamento nella modalità FREE.
- In caso di operazione subacquea, mettere innanzitutto in moto il dispositivo con due mani. Dopo che il funzionamento si è stabilizzato, ridirizzare la corda d'aggancio ad una mano affinché la forza di trazione manuale sia ridotta, rilasciare la mano non operativa per l'operazione ad una mano.

* In caso di assenza di muta o di cinturino in vita, contattare Sublue per un consulto.

4. Informazioni sul display

Indicazioni delle icone di stato

Voce	Icona	Regole di visualizzazione
Pagina d'accensione		
Batteria		1. Composta da 6 tacche di carica 2. Inaccessibile alla modalità TURBO in caso di batteria inferiore alle 3 tacche (50%)
Marcia di velocità	FREE SPORT TURBO	FREE è la marcia lenta di circa 1m/s SPORT è la marcia media di c.ca 1,5 m/s TURBO è la marcia veloce di c.ca 2m/s
Durata di funzionamento cumulata		1. Il cronometro si avvia solo quando il dispositivo è in funzione 2. Il tempo si azzerà dopo ogni riavvio

Connessione WiFi		Mancata connessione tra cellulare e dispositivo
		Connessione riuscita tra cellulare e dispositivo
Modalità operativa manuale	LR	Modalità operativa a due mani
	R	Modalità di operazione ad una mano-mano dx
	L	Modalità di operazione ad una mano- mano sx

* Le velocità delle varie marce sono quelle di prova. L'effettiva velocità di navigazione risente delle condizioni dell'acqua come temperatura, profondità, corrente nonché del carico aggiuntivo, dell'attrezzatura subacquea indossata, dell'attrezzatura dell'utente.

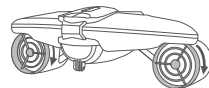
Stati ed allarmi del dispositivo

Batteria scarica		1. L'allarme si attiva in caso di batteria inferiore a 2 tacche (30%) 2. L'icona di carica lampeggia costantemente 3. Il dispositivo vibra 3 volte in caso di batteria scarica
Batteria molto scarica		1. L'allarme si attiva in caso di batteria inferiore ad 1 tacca (20%) 2. L'icona di carica lampeggia costantemente e rapidamente 3. Il dispositivo vibra 6 volte in caso di batteria scarica
Auto-pulizia		1. L'anello interno gira costantemente durante il movimento 2. Una volta avviata la modalità di pulizia, il funzionamento dura 3 min
Blocco di sicurezza		1. Nella modalità di blocco è impossibile avviare il dispositivo. Durante il funzionamento in tale modalità, la relativa icona lampeggia sul display 2. Per riavviare il dispositivo, sbloccarlo innanzitutto dall'app.
Errore		Viene visualizzata l'icona d'allarme * in caso di errore del dispositivo
Aggiornamento FW		Durante l'aggiornamento del firmware, la freccia lampeggia costantemente, il numero rappresenta il relativo progresso

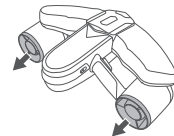
- Fare attenzione alla carica della batteria e ritornare se necessario.
- In caso di allarme per errore, interrompere immediatamente l'uso e contattare tempestivamente il centro d'assistenza postvendita di SUBLUE o l'organo da essa autorizzato.

5. Guida alla manutenzione del magnete del propulsore

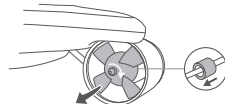
- Rimuovere il coperchio anteriore



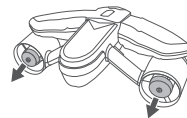
- Rimuovere il coperchio posteriore



- Svitare il dado di bloccaggio (Rowlock), rimuovere l'elica, estrarre il distanziatore in plastica (Plastic Pad)



- Estrarre il magnete



- Lavare l'interno del magnete con acqua pulita



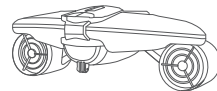
- Pulire l'interno del magnete con carta o un panno morbido pulito



- Spalmare all'interno del magnete il grasso lubrificante



- Per un utilizzo prossimo, riposizionare in senso inverso seguendo il processo di smontaggio



Per un lungo periodo di stoccaggio, riposizionare il coperchio anteriore e conservare bene l'elica, il dado di bloccaggio (Rowlock) e il distanziatore in plastica (Plastic Pad), si prega di conservare il magnete separatamente in un luogo fresco e ben ventilato.

- Dopo ogni utilizzo del prodotto, soprattutto dopo l'uso in mare, si consiglia di pulirlo e conservarlo come indicato sopra.
- Prima di conservarlo a lungo termine, trattare il prodotto come sopra indicato.

Per garantire una comprensione più completa delle informazioni sul prodotto, delle istruzioni e delle precauzioni, assicurarsi di leggere il manuale utente. Metodo di consultazione o download.

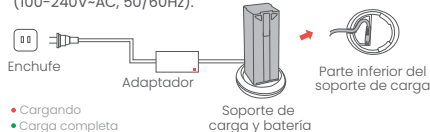
- Accedere al sito Web ufficiale di Sublue www.sublue.com, entrare nella pagina dei dettagli del prodotto pertinente, fare clic su "Download" per trovare il manuale utente.
 - Scaricare l'APP SublueGo per vedere informazioni correlate.
- (1) Usare il browser mobile per scansionare il codice QR a destra.
(2) Cercare "SublueGo" nell'App Store per scaricare l'APP.

Attualmente supporta sistema iOS, App Store, Sistema Android, Google Play, App Store Tencent
Nota: Altri negozi di applicazioni vengono lanciati di tanto in tanto senza preavviso.

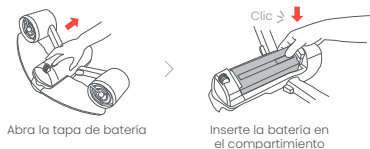


1. Carga de batería

- Conecte el cargador al suministro eléctrico (100-240V-AC, 50/60Hz).



2. Cambio de batería



3. Funcionamiento



Art	Funcionamiento	Diagrama	Observaciones
Encender	Presione y mantenga el interruptor multifunción durante 1 segundo		1. La velocidad se establece en "FREE" de forma predeterminada. 2. La señal de encendido predeterminado es "LR"3s
Apagar	Presione y mantenga el interruptor multifunción durante 3 segundos		
Manejo con dos manos	Push down the start buttons with both hands		
Speed Switch 1	Push and immediately release the multi-function switch		1. Cambio en secuencia entre "FREE" → "SPORT" → "TURBO" → "FREE" 2. Cuando la batería está por debajo del 50%, cambia en secuencia entre "FREE" → "SPORT" → "FREE" *

Speed Switch 2

1. Push down the start buttons with both hands and keep the device operating.
2. After releasing your right hand, quickly tap on the start button twice and then hold it.

Dos veces

1. Cambio en secuencia entre "FREE" → "SPORT" → "TURBO" → "FREE"
2. Cuando la batería está por debajo del 50%, cambia en secuencia entre "FREE" → "SPORT" → "FREE" *
* Esta función solo está disponible en modo de operación con dos manos.

Modo de uso con dos manos

Clic

1. La secuencia se cambia entre "LR" → "R" → "L" → "LR".
2. Reajuste a "LR" después de iniciarlo.
3. También se puede configurar por Aplicación consulte la "Guía de Uso de SublueGo" para obtener más información.

Dos veces

Manejo con Dos manos

1. Push down the start buttons with both hands.
2. Release your right hand when the device starts operating.

1. Esta operación solo se puede ejecutar en el modo de operación con la mano izquierda. Primero configure el modo de operación con la mano izquierda en la APP SublueGo o mediante el dispositivo.
2. Antes de usar esta función, debe comprender completamente cómo usarla y los peligros que puede encontrar.

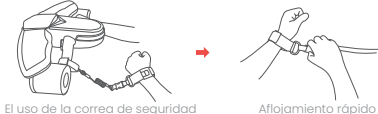
Manejo con la mano derecha

1. Presione los botones de inicio con ambas manos.
2. Suelte la mano izquierda cuando el dispositivo comience a funcionar.

1. Esta operación solo se puede ejecutar en el modo de operación con la mano derecha. Primero configure el modo de operación con la mano derecha en la APP SublueGo o mediante el dispositivo.
2. Antes de usar esta función, debe comprender completamente cómo usarla y los peligros que puede encontrar.

- Cuando la batería caiga por debajo del 50%, se cancelará el modo de velocidad TURBO.
- El usuario no debe usar este dispositivo a menos que domine las técnicas de buceo bajo el agua, aprenda a manejar el dispositivo con una sola mano tal como lo indican en el Manual del usuario Navbow y esté en un área de agua absolutamente segura.
- Sin ninguna operación, el dispositivo se apagará automáticamente en 20 minutos.

Uso y aflojamiento de emergencia de la correa de seguridad



Manejar con una mano



- El usuario puede utilizar este dispositivo cuando domine las técnicas de buceo bajo el agua, aprenda la operación con una sola mano en el Manual del usuario Navbow y esté en un área de agua absolutamente segura.
 - Por favor, utilice el dispositivo en modo FREE y así conozca sus funciones.
 - Cuando utilice el dispositivo en agua, primero maneje con ambas manos. Cuando la operación se establezca y el cordón de una mano se enderece, suelte lentamente la otra mano y cambie a manejo con una sola mano.
- * Puede comunicarse con Sublue para consultar la correa cruzada de buceo si no hay traje de buceo o presilla para la cintura.

4. Explicación de la pantalla

Indicador de estado

Artículos	Ícono	Norma de mostración
Página Inicial		
Batería		1. La batería se muestra en 6 bloques 2. Cuando la batería caiga por debajo del 50%, se cancelará el modo de velocidad TURBO
Velocidad*	FREE SPORT TURBO	Velocidad baja 1m/s Velocidad media 1.5m/s Velocidad Alta 2m/s
Tiempo de uso		1. Solo se cuenta durante el uso 2. El tiempo se borrará después de reiniciar

Conexión inalámbrica		Sin conexión a la aplicación móvil
		Conectado con éxito a la aplicación móvil
Modo de operación manual	LR	Manejo con dos manos
	R	Manejo con una mano - Mano Derecha
	L	Manejo con una mano - Mano Izquierda

* La velocidad es solo un valor de prueba y depende de varios factores, como el usuario, la temperatura, la profundidad, la corriente de agua, las extensiones, la ropa y el equipo del usuario, etc.

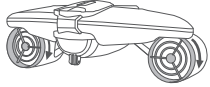
Estado del dispositivo y alerta

Alerta de la batería baja		1. Cuando la batería caiga por debajo del 30%, el dispositivo enviará una alerta de batería baja 2. El icono del indicador de batería parpadeará continuamente 3. El dispositivo emitirá una alerta de vibración tres veces cuando la batería caiga por debajo del 30%
Alerta de la Batería Extremadamente Baja		1. Cuando la batería caiga por debajo del 20%, el dispositivo enviará una alerta de batería extremadamente baja 2. El icono del indicador de batería parpadeará rápidamente y continuamente. 3. El dispositivo emitirá una alerta de vibración seis veces cuando la batería caiga por debajo de 20%
Auto-limpieza		1. El punto negro estará dando vueltas durante la auto-limpieza 2. La auto-limpieza durará 3 minutos.
Cierre Seguro		1. No se puede realizar ninguna operación cuando el cierre de seguridad está 2. Desbloquee el dispositivo a través de la aplicación móvil antes de utilizarlo de nuevo.
Error		Cuando se produzca un error, el icono de error se mostrará cada minuto.
Actualización de Firmware		El número indica el progreso de la actualización mientras la flecha esté parpadeando continuamente.

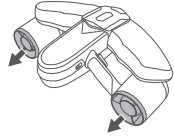
- Por favor, compruebe la batería periódicamente y regrese a la orilla a tiempo
- Si se produce un error, deje de usar este dispositivo inmediatamente y póngase en contacto con SUBLUE o con el centro de servicio post-venta autorizado para obtener una solución.

5. Guía de Mantenimiento del Acero Magnético del Propulsor

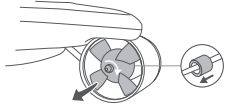
- 1 Retire la cubierta del extremo delantero



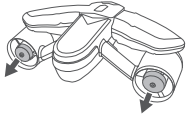
- 2 Retire la cubierta del extremo trasero



- 3 Destornille el Rowlock, retire la hélice y saque el Plastic Pad



- 4 Saque el Roton magnético



- 5 Limpie la pared interior del Roton magnético con agua limpia



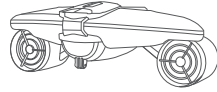
- 6 Utilice una toalla de papel o un paño suave y limpio para limpiar la pared interior del Roton magnético.



- 7 Aplique grasa a la pared interior del Roton magnético



- 8 Si planea usarlo en un futuro cercano, reinicielo en el orden inverso al desmontaje



Antes de un almacenamiento a largo plazo, reinicie las cubiertas del extremo delantero y del extremo trasero y almacene adecuadamente la hélice, el Rowlock y el Plastic Pad, guarde el acero magnético por separado en un lugar fresco y ventilado.

- Después de cada uso del producto, especialmente después de su uso en agua de mar, es necesario limpiarlo y almacenarlo como se describe anteriormente.
- Antes de un almacenamiento a largo plazo, es necesario procesarlo de la manera anterior.

Se recomienda encarecidamente leer el manual de usuario con el fin de conocer adecuadamente la información del producto, las instrucciones del uso y las precauciones pertinentes. Forma de consulta o descarga:

1. Inicie sesión en el sitio web oficial de Sublue: www.sublue.com e ingrese en la página de detalles del producto correspondiente. Haga clic en "Descargar" para encontrar el manual de uso.
2. Descargue la APP de SublueGo para consultar la información pertinente:
- (1) Escanee el código QR a la derecha con el navegador del móvil.
- (2) Busque "SublueGo" en la tienda de aplicaciones para descargar la APP.

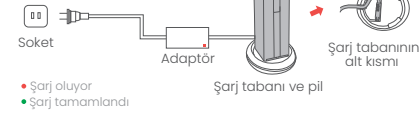
Tiendas compatibles: Sistema de iOS: App store; Sistema de Android, Google Play, Yingyongbao de Tencent.

Nota: Se lanzarán en otras tiendas de aplicaciones en cualquier momento sin aviso adicional.

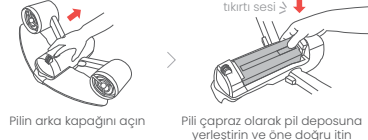


1. Piliñ şarj edilmesi

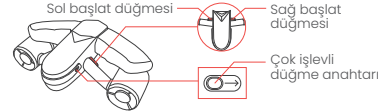
- Şarj cihazını ve alternatif akım şebeke gücüne bağla, (100-240V-AC, 50/60Hz)



2. Pil değıştirme



3. Çalıřtırma



Proje	Nasıl çalıştırılır	Resim ekranı	Notlar
Açık	Çok işlevli düğme anahtarı 1 saniye süreyle ileri doğru	1saniye	1. Makine açıldıktan sonra hız vitesi "FREE" konumundadır. 2. Açılıřta varsayılan hareket "LR" dir
Kapat	Çok işlevli düğme anahtarı 3 saniye süreyle ileri doğru basılır.	3saniye	
İki elinizle başlatma	Sol ve sağ başlatma düğmelerine iki elinizle aynı anda basın		
Hız vitesi Mod değıştirme 1	Çok işlevli düğme anahtarı ileri itilir ve hemen bırakılır	Kısa geçiş anahtarı	İşarıyla değıştirmek için "FREE" → "SPORT" → "TURBO" → "FREE" 2. Pil %50'nin altına düřtüğünde "FREE" → "SPORT" → "TURBO" arasında geçiş yapın

1. Cihaz açıkken, cihazın çalışır durumda kalmasını için sol ve sağ başlatma düğmelerine iki elinizle aynı anda basın.

2. Sağ başlatma düğmesini bıraktıktan sonra iki kez hızlı bir şekilde basın ve ardından basılı tutun.

Hız vitesi Mod değıştirme 2

1. "FREE" → "SPORT" → "TURBO" → "FREE" sırayla değıştirebilir

2. Pil %50'nin altına düřtüğünde sırasıyla "FREE" → "SPORT" → "FREE" arasında geçiş yapın **Bu işlev yalnızca iki elle çalıştırma modunda geçerlidir.

2 kez

Makine açıkken ve itici çalışmıyorken, sol başlatma düğmesine 2 kez sürekli olarak basın veya SublueGo uygulaması aracılığıyla ayarlayın.

2 kez

1. "LR" → "R" → "L" → "LR" sırayla değıştirebilir

2. Yeniden başlatıldıktan sonra "LR" olarak sıfırlayacak

3. Uygulama aracılığıyla da ayarlanabilir, ayrıntılar için lütfen "SublueGo Kullanım Kılavuzu"na bakın.

1. Başlat düğmesine iki elinizle basın 2. Makine çalışırken sağ elinizi bırakın

Tek elle çalıştırma

1. Bu işlev yalnızca "sol el çalışma modunda" çalıştırılabilir. Lütfen önce Sublue uygulamasında veya cihaz aracılığıyla sol el çalışma modunu ayarlayın.

2. Bu işlevi kullanmadan önce bu işlevin nasıl kullanılacağını ve karşılaşılabileceğiniz olası tehlikeleri tam olarak anlamalısınız.

1. Başlat düğmesine iki elinizle basın 2. Makine çalışırken sol elinizi bırakın

Tek elle çalıştırma sağ elle çalıştırma

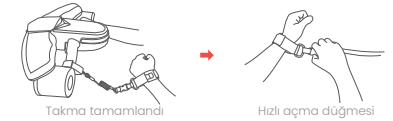
1. Bu işlev yalnızca "sol el çalışma modunda" çalıştırılabilir. Lütfen önce Sublue uygulamasında veya cihaz aracılığıyla sol el çalışma modunu ayarlayın.

2. Bu işlevi kullanmadan önce bu işlevin nasıl kullanılacağını ve karşılaşılabileceğiniz olası tehlikeleri tam olarak anlamalısınız.

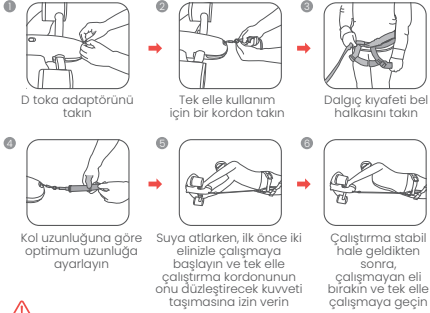
⚠️ • Pil seviyesi %50'nin altına düřtüğünde turbo hız vitesine giremeyecektir. Kullanıcı, yeterli sualtı dalgıç becerisine sahip olmalı ve "Kullanım Kılavuzu"ndaki tek elle çalıştırma moduna ilişkin çalıştırma prosedürlerini ve talimatlarını bilmelidir ve onu ancak tamamen güvenli bir su ortamında tamamen ustalaştıktan sonra kullanabilir.

• Ürün, herhangi bir işlev yapılmazsa 20 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

Takma ve acil durum, kayıp önleyen ipi açın



Tek elle çalıştırma



- Tek elle çalıştırma işlevini kullanmadan önce kullanıcıların yeterli dalgıç becerilerine sahip olduklarını doğrulamaları gerekir. (Sıvaz köpekbalığı TM Naybow® kullanım kılavuzu) ndaki tek elle çalıştırma moduna ilişkin çalıştırma süreçlerini ve kullanım talimatlarını öğrenin. Ve ancak kesinlikle güvenli bir su ortamında tamamen ustalaşıldıktan sonra kullanılabilir.
- Lütfen önce FREE modda tek elle çalışmaya ayarlayın ve alıştırma yapın.
- Suda çalışırken, öncelikle çalışmaya iki elinizle başlayın. çalıştırma stabil hale geldikten sonra, tek elinizle kordonu çalıştırın ve düzeltin ve eldeki gerilimin önemli ölçüde azaldığını hissedin. Çalışmayan elinizi bırakarak tek elle etkinleştirin.

* Dalgıç elbiseleniz yada Dalgıç kemeriniz yoksa, Dalgıç kemeriniz için SUBBLUE ile iletişime geçebilirsiniz.

4. Ekran bilgileri açıklaması

Çalıştırma durumu simgesi göstergesi

Proce gösterme	Simgeler	Kuralları gösterme
Önyüklenme arayüzü		
Güç göstergesi		18 kare güç bileşimi 2 Pili güçü 3 karelinin (%50) altındaysa TURBO hız moduna giremezsiniz.
Hız vitesi	FREE SPORT TURBO	FREE vitese düşük hızlı bir vitestir, hız yaklaşık 1 m/s'dir SPORT vitese orta hızlı bir vitestir, hız yaklaşık 1 m/s'dir TURBO vitese yüksek hızlı bir vitestir, hız yaklaşık 1 m/s'dir
Kümülatif çalışma süresi		1.Yalnızca cihaz çalışırken zamanlamayı başlatır Her yeniden başlatma sonrasında bu süre sıfırlanır

Kablolu bağlantılar		Cep telefonu cihaza bağlı değil
		Cep telefonu cihaza başarıyla bağlandı
Elle çalıştırma modu	LR	İki elle çalıştırma modu
	R	Tek elle çalıştırma - sağ elle çalıştırma modu
	L	Tek elle çalıştırma - sol elle çalıştırma modu

* Her vitenin hızı bir test hızıdır, Farklı kullanıcılar, farklı su sıcaklıkları, su derinlikleri, akıntılar ve diğer su koşulları, ekipman montajlarının artması, kullanıcının su altı kıyafetleri ve ekipmanları vb. yelken hızını etkileyecektir.

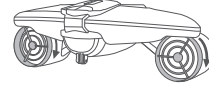
Ekipman durumu ve alarm göstergesi

Düşük pil uyarısı		1. Pili güçü 2 karelinin (%30) altına düştüğünde düşük pil uyarısı verilecektir. 2. Pili göstergesi simgesi yanıp sönmeye devam edecektir 3. Cihaz düşük pil gücüne ulaştığında titreşir ve 3 kez uyarı verir.
Aşırı düşük pil uyarısı		1. Pili güçü 1 karelinin (%20) altına düştüğünde çok düşük pil uyarısı verilecektir. 2. Pili göstergesi simgesi hızla yanıp sönmeye devam edecektir 3. Cihaz aşırı düşük pil gücüne ulaştığında 6 kez titreşir ve uyarı verir.
Kendi kendini temizleme		1. İç daire çalışır sırasında dönmeye devam edecektir 2. Temizleme modu tetiklendikten sonra 3 dakika daha çalışmaya devam edecektir.
Güvenlik kilidi		1. Güvenlik kilidi moduna girdikten sonra cihaz artık çalışmayacaktır.Bu modda çalışırken ekranda güvenlik kilidi simgesi yanıp sönecektir. 2. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, ilk olarak APP aracılığıyla kilidi açmak gerekecektir
Arıza		Bir cihaz arızalandığında bir arıza alarmı simgesi * görüntülenir.
Donanım yazılımı yükseltiyor		Donanım yazılımı yükseltmesi sırasında ok yanıp sönmeye devam eder ve sayılar yükseltme ilerlemesini temsil eder

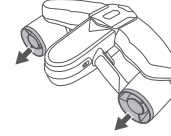
- * Lütfen her zaman pil gücündeki değişikliklere dikkat edin ve gerçek koşullara göre geri dönün.
- * Bir arıza alarmı oluştuğunda, derhal kullanmayı bırakmalı ve çözümü için SUBBLUE satış sonrası servise merkezi veya yetkili satış sonrası servise acentesi ile iletişime geçmelisiniz.

5. İtici Mıknatıs Bakım Kılavuzu

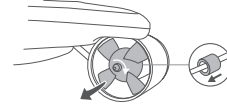
1. Ön uç kapağını çıkarın



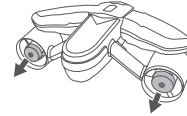
2. Arka uç kapağını çıkarın



3. (Rowlock) sökün, Pervaneyi çıkarın, (Plastic Pad) çıkarın



4. Manyetik çelik dışarı çekin



5. Manyetik çelik iç duvarını temiz suyla temizleyin



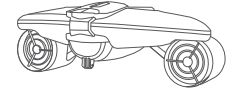
- 1. Manyetik çelik iç duvarını silmek için peçete veya temiz yumuşak bez kullanın



- 2. Manyetik çelik iç duvarına gres sürün



- 3. Yakın gelecekte kullanmayı planlıyorsanız, Lütfen sökme işleminin tersi sırayla sıfırlayın



Uzun süreli depolamayı planlamadan önce ön uç kapağını ve arka uç kapağını sıfırlayın ve pervaneyi uygun şekilde saklayın, (Rowlock), (Plastic Pad), Lütfen Manyetik çelikleri serin ve havalandırılmış bir yerde ayrı olarak saklayın.



- Ürünün her kullanımından sonra, özellikle deniz suyuyla kullanıldıktan sonra, yukarıdaki yöntemlere göre temizlenip saklanması gerekmektedir
- Uzun süreli depolama planlanmadan önce yukarıdaki şekilde işlenmesi gerekmektedir

Ürün bilgilerinin daha iyi anlaşılmasını sağlamak için Talimatlar ve önlemler, Lütfen kullanım kılavuzunu mutlaka okuyun
Sorgulama veya indirme yöntemi:

1. Subblue resmi web sitesi www.subblue.com oturum açın, ilgili ürün ayrıntılar sayfasına girin ve kullanım kılavuzunu bulmak için "İndir" tıklayın.

2. İlgili bilgileri sorgulamak için SubblueGo APP'yi indirin

(1) Sağdaki QR kodunu taramak için mobil tarayıcınızı kullanın

(2) Uygulamayı indirmek için uygulama mağazasında "SubblueGo"yu arayın.

Şu anda desteklenen: iOS sistemi, App Store; Android sistemi, Google Play, Tencent App Store
Not: Diğer uygulama mağazaları zaman zaman önceden haber verilmeksizin açılacaktır.



产品中有害物质的名称及含量

	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr6 (VI)	PBB	PBDE	DIBP	DEHP	BBP	DBP
电路板组件	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
液晶屏	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
塑料(胶)件	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
金属零件	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
电源线	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
适配器	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
充电座	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
电池	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
其他配件	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下； X：表示该有害物质至少在该部件的某一均一材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 注：本产品应用环保设计理念,对有害物质进行了有效控制,“X”表示的有害物质主要因技术发展水平限制,无法实现有害物质的替代。										
环保使用期限： 此标识指期限（十年），电子电气产品中含有的有害物质在正常使用条件下不会发生外泄或突变,用户使用该电子电气产品不会对环境造成严重的污染或对其人身、财产造成严重损坏的期限 										
废气回收提示： 为了更好的关爱既保护地球,当用户不再需要此产品或产品寿命终止时,请遵守国家废弃电器电子产品回收处理的相关法律法规,将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商回收处理。										

Names and Contents of Harmful Substances in Products

	Harmful substance									
	Pb	Hg	Cd	Cr6 (VI)	PBB	PBDE	DIBP	DEHP	BBP	DBP
Circuit board assembly	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
panel	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Plastic(glue) parts	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Metal parts	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Power cord	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Adapter	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Charging seat	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Battery	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Other accessories	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
This form is prepared according to SJ/T 11364. O: Indicates that the content of the harmful substance in al homogeneous materials of the component is below the limit as specified in GB/T 26572; X: Indicates that the content of the harmful substance in at least one uniform material of the component exceeds the limit specified in GB/T26572 Note: This product uses environmentally protection design concepts to effectively control harmful substances. The harmful substances indicated by "X" cannot be replaced, mainly due to technological development limitation.										
Environmental Protection Service Time: This mark refers to the time limit (ten years). Within this period, the harmful substances contained in the electrical and electronic products will not leak or abrupt changes under normal use. It will not cause serious pollution, bodily injury, or damage to property 										
Tips for exhaust gas recovery: In order to better protect the earth, when users no longer need the product or the products service life comes to the end, please comply with the national laws and regulations on disposal of waste electrical and electronic products and hand it over to the local manufacturers with approved qualifications for recycling.										

The information, photos and instructions contained in this user manual are owned by Sublue. Unauthorized reproduction and distribution are strictly prohibited. In addition, Sublue reserves the right to change any information in this manual.

Update of this manual will not be noticed.
You may find the latest version of this user manual in the "Service Support" of Sublue official website.

If you have any questions or suggestions about the user manual, please contact us by the email below.
support@sublue.com